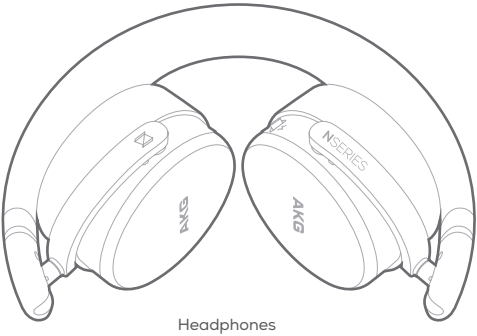
N60NC Wireless

QUICK START GUIDE
GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE

1 PACKAGE CONTENTS
CONTENU DE LA BOÎTE



Headphones

Carrying case

USB charging cable

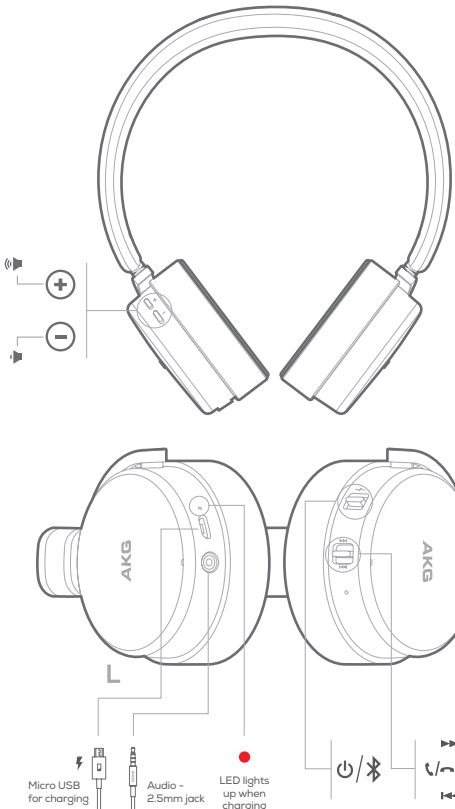
Detachable 1 button remote with microphone
universal cable for calls and audio control

Flight adapter

CONTENIDO DE LA CAJA / CONTEÚDO DA EMBALAGEM / LIEFERUMFANG / CONTENUTO DELLA CONFEZIONE / VERPAKKINGSINHOUD / PAKKEINNHOLD / PAKKAUKSEN SISÄLTÖ / КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ / PAKETETS INNEHÅLL / INDHOLD AF PAKKEN / パッケージの中身 / ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA / 패키지 구성품 / 包装内容 / ISI KEMASAN / תכולת המארז / محتويات العبوة

N60NC Wireless

2 OVERVIEW - BUTTONS & LEDS
PRÉSENTATION - BOUTONS et LEDS

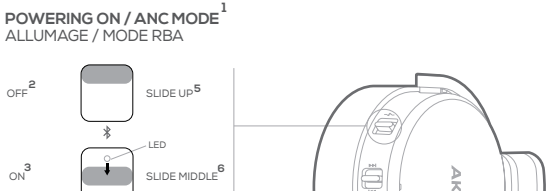


DESCRIPCIÓN GENERAL: BOTONES Y LED / FUNÇÕES DOS BOTÕES E LEDs / ÜBERBLICK - TASTEN UND LEDS / DESCRIZIONE - PULSANTI & LED / OVERZICHT - KNOPPEN & LEDS / OVERSIKT - KNAPPER OG LYSDIODER / ESITTELY - PAINIKKEET JA MERKKIVALOT / ОБЗОР – КНОПКИ И СВЕТОДИОДНЫЕ ИНДИКАТОРЫ / ÖVERBLICK – KNAPPAR & LYSDIODER / OVERSIGT - KNAPPER OG LYSDIODER / 概要--ボタンとLED / PRZEGLĄD - PRZYCISKI I DIODY LED / 개요 - 버튼 및 LED / 概述 - 按钮和LED / GAMBARAN UMUM - TOMBOL & LED / LED סקירה כללית - כפתורים ותורות / نظرة عامة - الأزرار والمصابيح

N60NC Wireless

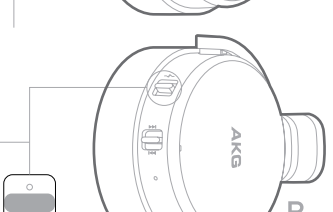
3 **BLUETOOTH® PAIRING**
JUMELAGE BLUETOOTH

POWERING ON / ANC MODE[1]
ALLUMAGE / MODE RBA



LED BEHAVIOUR[8]

	FAST BLINKING PAIRING
	NORMAL BLINKING NO DEVICE CONNECTED
	SLOW BLINKING DEVICE CONNECTED



NOTE: HEADPHONE WILL AUTOMATICALLY ENTER THE PAIRING MODE WHEN SWITCHED ON FOR THE FIRST TIME.[9]

EMPAREJAMIENTO BLUETOOTH / EMPARELHAMENTO BLUETOOTH / BLUETOOTH-KOPPLUNG / ABBINAMENTO BLUETOOTH / BLUETOOTH KOPPELING / BLUETOOTH-PARING / BLUETOOTH-LAITEPARIN MUODOSTUS / ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПО BLUETOOTH / BLUETOOTH-PARNING / BLUETOOTH-PARRING / BLUETOOTHペアリングにするには / PAROWANIE BLUETOOTH / BLUETOOTH 페어링 / 藍牙 配对 / PENYAMBUNGAN BLUETOOTH / Bluetooth צימוד / BLUETOOTH قران جهاز ا

1 ENCENDIDO/MODO ANC / LIGANDO / MODO ANC / EINSCHALTEN/ANC-MODUS / ACCENSIONE/ MODALITÀ ANC / VOEDING AAN/ANC MODUS / STRØM PÅ/ ANC-MODUS / VIRTA PÄÄLLE-/ ANC-TILA / ВКЛЮЧЕНИЕ/РЕЖИМ ANC / SLÅR PÅ/ ANC-LÄGE / TÆNDT/ANC-TILSTAND / 電源オン/ANCモードにするには / WŁ. ZASILANIA/TRYB ANC / 전원 ON/ANC 모드 / 打开电源/ ANC模式 / SEDANG MENYALAKAN/ MODE ANC /(ANC) / הפעלה / מצב "ביטול רעש פעיל" (ANC) وضع التشغيل/إلغاء الضوضاء

2 ARRÊT / OFF / DESL /AUS /OFF /UIT / AV /POIS /ВЫКЛ. /AV /FRA /OFF / WYŁ. /OFF/꺼짐) / 关闭 / MATI / הפעלה لتشغيل

3 MARCHE / ON / LIGA / EIN / ON / AAN / PÅ / PÄÄLLÄ / ВКЛ. / PÅ / TIL / ON / WŁ. / ON(켜짐) / 开启 / HIDUP / כיבוי / يقاف التشغيل

4 CHANGER D'APPAREIL OU JUMELAGE BLUETOOTH / CAMBIAR DISPOSITIVO O EMPAREJAMIENTO BLUETOOTH / MUDAR DISPOSITIVO OU EMPARELHAMENTO BLUETOOTH / GERÄT ODER BLUETOOTH-KOPPLUNG WECHSELN / CAMBIO DISPOSITIVO O ABBINAMENTO BLUETOOTH / APPARAAT VERANDEREN OF BLUETOOTH-KOPPELING / BYTT ENHET ELLER BLUETOOTH-

N60NC Wireless

PARING / VAIHDA LAITE TAI BLUETOOTH-LAITEPARIN MUODOSTUS / СМЕНА УСТРОЙСТВА ИЛИ ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПО BLUETOOTH / ÄNDRA ENHET ELLER BLUETOOTH-PARNING / SKIFTE ENHED ELLER BLUETOOTH-PARRING/ デバイスの変更またはBLUETOOTHペアリング / ZMIEŃ URZĄDZENIE LUB PAROWANIE BLUETOOTH / 장치 또는 BLUETOOTH 페어링 변경 / 变更设备或蓝牙配对 / UBAH PENYAMBUNGAN PERANGKAT ATAU BLUETOOTH / BLUETOOTH החלפת מכשיר או צימוד / تغيير الجهاز أو اقتران جهاز الـ BLUETOOTH

5

GLISSER VERS LE HAUT / DESLIZAR HACIA ARRIBA / DESLIZE PARA CIMA / NACH OBEN SCHIEBEN / SPOSTARE IN ALTO / SCHUIF NAAR BOVEN / SKYV OPP / LIU'UTA YLÖS / СДВИГ ВВЕРХ / SKJUT UPPÅT / SKUB OP / 上にスライド / PRZESUŃĄĆ W GÓRĘ / 위로 밀기 / 向上滑动 / GESER NAIK / החליקו מעלה / تمرير لأعلى

6

GLISSER AU CENTRE / DESLIZAR EN EL CENTRO / DESLIZAR PARA O CENTRO / ZUR MITTE SCHIEBEN / SPOSTARE AL CENTRO PER / SCHUIF NAAR MIDDEN / SKYV MIDTEN / LIU'UTA KESKELLE / СДВИГ НА СЕРЕДИНУ / SKJUT MITTEN / SKUB TIL MIDTEN / ミドルにスライド / PRZESUŃĄĆ NA ŚRODEK / 가운데 밀기 / 滑动至中间 / GESER TENGAH / החליקו למאמצע / تمرير إلى الموضع الأوسط

7

GLISSER VERS LE BAS / DESLIZAR HACIA ABAJO / DESLIZE PARA BAIXO / NACH UNTEN SCHIEBEN / SPOSTARE IN BASSO / SCHUIF NAAR BENEDEN / SKYV NED / LIU'UTA ALAS / СДВИГ ВНИЗ / SKJUT NEDÅT / SKUB NED / 下にスライド / PRZESUŃĄĆ W DÓŁ / 아래로 밀기 / 向下滑动 / GESER TURUN / החליקו מטה / تمرير للأسفل

8

COMPORTEMENT DE LA LED / COMPORTAMIENTO DEL LED / COMPORTAMENTO DO LED / VERHALTEN DER LED / COMPORTAMENTO LED / LED-FUNCTIES / LED-OPPFØRSEL / MERKKIVALON KÄYTTÄYTYMINEN / СОСТОЯНИЕ ИНДИКАТОРОВ / LED-BETEENDE / LYSDIODE, FUNKTIONER / LED の動作 / DZIAŁANIE DIODY LED / LED 동작 / LED变化模式 / POLA LED / LED מצבי נורת ה- / شكل ضوء LED

CLIGNOTEMENT RAPIDE–JUMELAGE / PARPADEO RÁPIDO–EMPAREJAMIENTO / PISCA RAPIDAMENTE–EMPARELHANDO / SCHNELLES BLINKEN–KOPPLUNG / LAMPEGGIO VELOCE–ACCOPPIAMENTO / SNEL KNIPPEREND–KOPPELEN / RASK BLINKING–PARING / NOPEASTI VILKKUVA–LAITEPARIN MUODOSTUS / БЫСТРОЕ МИГАНИЕ–СОПРЯЖЕНИЕ / SNABB BLINKNING–PARNING / BLINKER HURTIGT–PARRER / 素早く点滅–ペアリング / MIGA SZYBKO–PAROWANIE / 빠른 깜빡임–페어링 / 快速闪烁–正在配对 / BERKEDIP CEPAT–SEDANG MENYAMBUNGKAN / מהבהב מהיר–צימוד / وميض سريع–اقتران

CLIGNOTEMENT NORMAL–AUCUN APPAREIL CONNECTÉ / PARPADEO NORMAL–NO HAY NINGÚN DISPOSITIVO CONECTADO / PISCA NORMALMENTE–NENHUM DISPOSITIVO CONECTADO / NORMALES BLINKEN–KEIN GERÄT VERBUNDEN / LAMPEGGIO NORMALE–NESSUN DISPOSITIVO CONNESSO / NORMAAL KNIPPEREND–GEEN APPARAAT GEVONDEN / NORMAL BLINKING–INGEN ENHET TILKOBLET / NORMAALISTI VILKKUVA–EI LIITETTYÄ LAITETTA / ОБЫЧНОЕ МИГАНИЕ–НЕТ ПОДКЛЮЧЕННЫХ УСТРОЙСТВ / NORMAL BLINKNING–INGEN ANSLUTEN ENHET / BLINKER NORMALT–INGEN ENHED FORBUNDET / 普通に点滅–デバイスが接続されていない / MIGA NORMALNIE–BRAK POŁĄCZONYCH URZĄDZEŃ / 보통의 깜빡임–기기가 연결되지 않음 / 正常闪烁–未连接任何设备 / BERKEDIP NORMAL–TIDAK ADA PERANGKAT TERHUBUNG / מהבהב רגיל–אין מכשיר מחובר / وميض عادي–لا يوجد جهاز متصل

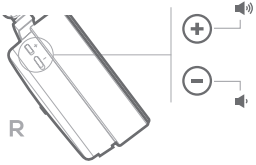
CLIGNOTEMENT LENT–APPAREIL CONNECTÉ / PARPADEO LENTO–DISPOSITIVO CONECTADO / PISCA LENTAMENTE–UM DISPOSITIVO ESTÁ CONECTADO / LANGSAMES BLINKEN–GERÄT VERBUNDEN / LAMPEGGIO LENTO–DISPOSITIVO CONNESSO / LANGZAAM KNIPPEREND–GEEN APPARAAT AANGESLOTEN / LANGSOM BLINKING–ENHET TILKOBLET / HITAASTI VILKKUVA–LAITE LIITETTY / МЕДЛЕННОЕ МИГАНИЕ–УСТРОЙСТВО ПОДКЛЮЧЕНО / LÅNGSAM BLINKNING–ENHET ANSLUTEN / BLINKER LANGSOMT–ENHED FORBUNDET / ゆっくりと点滅–でバイスが接続されている / POWOLNE MIGANIE–POŁĄCZONE URZĄDZENIE / 느린 깜빡임–기기가 연결되어 있음 / 缓慢闪烁–已连接设备 / BERKEDIP LAMBAT–PERANGKAT TERHUBUNG / מהבהב מהיר צימוד / وميض بطيء - متصل

9

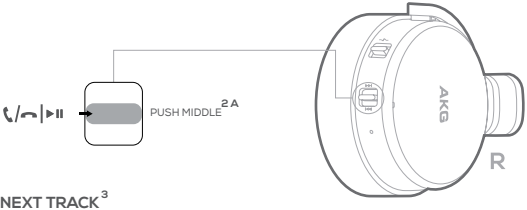
REMARQUE : LE CASQUE PASSE AUTOMATIQUEMENT AU MODE DE JUMELAGE LORSQU'IL EST ALLUMÉ POUR LA PREMIÈRE FOIS / **NOTA** : LOS AURICULARES SE PONEN EN MODO DE EMPAREJAMIENTO AUTOMÁTICAMENTE AL ENCENDERLOS POR PRIMERA VEZ / **OBSERVAÇÃO:** OS FONES ENTRAM AUTOMATICAMENTE NO MODO DE EMPARELHAMENTO QUANDO SÃO LIGADOS PELA PRIMEIRA VEZ / **HINWEIS:** KOPFHÖRER SCHALTET AUTOMATISCH IN DEN KOPPLUNGSMODUS, WENN ER DAS ERSTE MAL EINGESCHALTET WIRD / **NOTA:** LA CUFFIA ENTRERÀ AUTOMATICAMENTE IN MODALITÀ DI ABBINAMENTO BLUETOOTH ALLA PRIMA ACCENSIONE / **OPMERKING:** DE HOOFDTELEFOON SCHAKELT AUTOMATISCH IN DE KOPPELINGSMODUS WANNEER HET APPARAAT DE EERSTE KEER WORDT INGESCHAKELD / **MERK:** HODETELEFON VIL AUTOMATISK STARTE PARINGSMODUS NÅR SKRUDD PÅ FOR FØRSTE GANG / **HUOMAUTUS:** KUULOKKEET SIIRTYVÄT AUTOMAATTISESTI LAITEPARIN MUODOSTUSTILAAN, KUN NE KYTKETÄÄN PÄÄLLE ENSIMMÄISEN KERRAN / **ПРИМЕЧАНИЕ:** НАУШНИКИ АВТОМАТИЧЕСКИ ПЕРЕХОДЯТ В РЕЖИМ СОПРЯЖЕНИЯ ПРИ ПЕРВОМ ВКЛЮЧЕНИИ / **OBS!** HÖRLURARNA KOMMER AUTOMATISKT ATT GÅ TILL PARNINGSLÄGE NÄR DE SLÅS PÅ FÖR FÖRSTA GÅNGEN / **BEMÆRK:** HOVEDTELEFONEN GÅR AUTOMATISK I PARRINGSTILSTAND, NÅR DEN TÆNDES FØRSTE GANG / **注:**初めて電源を入れた時、ヘッドホンは自動的にペアリング・モードに入ります。/ **UWAGA:** SŁUCHAWKI AUTOMATYCZNIE WEJDĄ W TRYB PAROWANIA, GDY ZOSTANĄ WŁĄCZONE PO RAZ PIERWSZY / **참고:** 처음 헤드폰 전원을 켜면 자동으로 페어링 모드에 진입합니다 / **注意：**耳机首次打开时，会自动进入蓝牙配对模式。/ **CATATAN:** HEADPHONE AKAN OTOMATIS MASUK KE MODE PENYAMBUNGAN KETIKA DINYALAKAN PERTAMA KALI / **הערה:** האוזניות יכנסו למצב צימוד באופן אוטומטי בהפעלה הראשונה. / **ملحوظة:** تتحول سماعة الرأس تلقائيًا على وضع الاقتران عند تشغيلها لأول مرة.

4 USER INTERFACE (ANC + BT MODE)
INTERFACE UTILISATEUR (MODE RBA + BT)

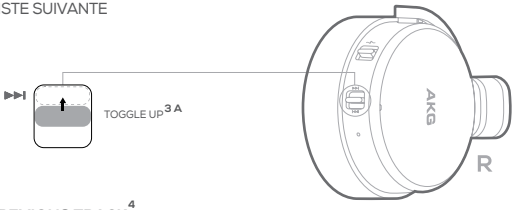
VOLUME UP / DOWN[1]
VOLUME HAUT / BAS



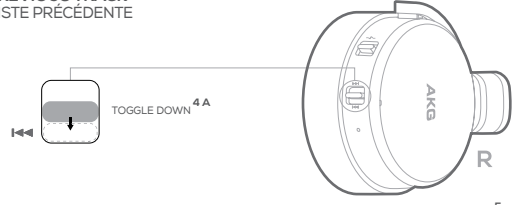
TAKE / END CALL | PLAY / PAUSE[2]
RÉPONDRE / RACCROCHER | LECTURE / PAUSE



NEXT TRACK[3]
PISTE SUIVANTE



PREVIOUS TRACK[4]
PISTE PRÉCÉDENTE



NOTE: THE BUTTON IS IN THE MIDDLE POSITION AS DEFAULT, YOU JUST NEED TO PUSH UP OR DOWN FOR PREVIOUS AND NEXT[5]

N60NC Wireless

INTERFAZ DE USUARIO (ANC + MODO BT) / INTERFACE DE USUÁRIO (MODO ANC + BT) / BENUTZEROBERFLÄCHE (ANC- + BT-MODUS) / INTERFACCIA UTENTE (MODALITÀ ANC + BT) / GEBRUIKERSINTERFACE (ANC + BT MODUS) / USB-GRENSESNITT (ANC + BT-MODUS) / KÄYTTÖLIITTYMÄ (ANC+BT-TILA) / ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИЙ ИНТЕРФЕЙС (РЕЖИМ ANC + BT) / ANVÄNDARGRÄNSSNITT (ANC + BT-LÄGE) / BRUGERGRÆNSEFLADE (ANC + BT-TILSTAND) / ユーザー・インターフェイス (ANC+BT モード) / INTERFEJS UŻYTKOWNIKA (ANC + TRYB BT) / 사용자 인터페이스 (ANC + BT 모드) / 用户界面 (ANC + 蓝牙模式) / ANTARMUKA PENGGUNA (MODE ANC + BT) / ממשק משתמש (ANC + BT מצב) / واجهة المستخدم (وضع ANC + BT)

1

AUMENTAR/DISMINUIR VOLUMEN / VOLUME +/- / LAUTSTÄRKE ERHÖHEN / REDUZIEREN / VOLUME SU/GIÙ / VOLUME HOGER/LAGER / VOLUM OPP/NED / ÄÄNENVOIMAKKUUS YLÖS/ALAS / УВЕЛИЧЕНИЕ/УМЕНЬШЕНИЕ ГРОМКОСТИ / HÖJ/SÄNK VOLYM / LYDSTYRKE OP/NED / ボリューム アップ/ダウン / STEROWANIE GŁOŚNOŚCIĄ / 볼륨 증가/감소 / 音量调高/调低 / VOLUME TAMBAH/KURANG / رفع/خفض الصوت / הגברת/הנמכת עוצמת השמע

2

RESPONDER/COLGAR LLAMADA | REPRODUCIR/PAUSA / ATENDER OU DESLIGAR CHAMADA | PLAY / PAUSE / ANRUF ANNEHMEN / BEENDEN | WIEDERGABE / PAUSE / RISPONDI/TERMINA CHIAMATA | PLAY / PAUSA / GESPREK AANNEMEN/AFBREKEN | AFSPELEN / PAUZE / TA/AVSLUTT SAMTALE | AVSPILL / PAUSE / ALOITA/LOPETA PUHELU | TOISTA / TAUKO / ПРИЕМ/ЗАВЕРШЕНИЕ ВЫЗОВА | ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА / SVARA/AVSLUTA SAMTAL | SPELA/PAUSA / MODTAGE/AFSLUTTE OPKALD | PLAY / PAUSE / 電話する/終話する | 再生/一次停止 / ODBIERZ/ZAKOŃCZ POŁĄCZENIE | ODTWÓRZ / ZATRZYMAJ / 통화 받기/종료 | 재생 / 일시 중지 / 接听或结束通话 | 播放/暂停 / JAWAB/AKHIRI PANGGILAN | PUTAR / استلام/إنهاء مكالمة | تشغيل / إيقاف مؤقت / ענה/סיים שיחה | נגן/השהה / JEDA

2A

APPUYER AU CENTRE / PULSAR EN EL CENTRO / EMPURRAR CENTRO / MITTE DRÜCKEN / PREMERE AL CENTRO / DRUK HET MIDDEN / TRYKK MIDTEN / PAINA KESKELTÄ / НАЖАТИЕ ПОСЕРЕДИНЕ / TRYCK I MITTEN / SKUB TIL MIDTEN / ミドルを押す / NACISNĄĆ ŚRODKOWY PRZYCISK / 가운데 누르기 / 按下中间按钮 / TEKAN TENGAH / دفع إلى الموضع الأوسط / לחיצה באמצע

3

PISTA SIGUIENTE / PRÓXIMA FAIXA / NÄCHSTER TITEL / BRANO SUCCESSIVO / VOLGENDE TRACK / NESTE SPOR / SEURAAVA KAPPALE / СЛЕДУЮЩАЯ КОМПОЗИЦИЯ / NÄSTA LÅT / NÆSTE SPOR / 次のトラック / NASTĘPNY UTWÓR / 다음 트랙 / 下一曲目 / LAGU BERIKUTNYA / הרצועה הבאה / المسار التالي

3A

BASCULER VERS LE HAUT / CAMBIAR HACIA ARRIBA / EMPURRAR PARA CIMA / TASTE NACH OBEN / SPINGERE IN ALTO / SCHAKEL NAAR BOVEN / TRYKK OPP / PAINA YLÖS / ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ ВВЕРХ / VÄXLA UPP / SKUB OP / トグルアップ / PRZEŁĄCZ W GÓRĘ / 위로 전환 / 向上切换 / GESER NAIK / لتبديل لأعلى / לחצן למעלה

4

PISTA ANTERIOR / FAIXA ANTERIOR / VORHERIGER TITEL / BRANO PRECEDENTE / VORIGE TRACK / FORRIGE SPOR / EDELLINEN KAPPALE / ПРЕДЫДУЩАЯ КОМПОЗИЦИЯ / FÖREGÅENDE LÅT / FORRIGE SPOR / 前のトラック / POPRZEDNI UTWÓR / 이전 트랙 / 上一曲目 / LAGU SEBELUMNYA / הרצועה הקודמת / المسار السابق

4A

BASCULER VERS LE BAS / CAMBIAR HACIA ABAJO / EMPURRAR PARA BAIXO / TASTE NACH UNTEN / SPINGERE IN BASSO / SCHAKEL NAAR BENEDEN / TRYKK NED / PAINA ALAS / ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ ВНИЗ / VÄXLA NED / SKUB NED / トグルダウン / PRZEŁĄCZ W DÓŁ / 아래로 전환 / 向下切换 / GESER TURUN / لتبديل لأسفل / לחצן למטה

5

REMARQUE: LE BOUTON EST DANS LA POSITION CENTRALE PAR DÉFAUT, IL VOUS SUFFIT DE LE POUSSER VERS LE HAUT OU LE BAS POUR SUIVANT OU PRÉCÉDENT. / **NOTA:** EL BOTÓN ESTÁ EN EL CENTRO DE FORMA PREDETERMINADA. PARA PASAR AL ANTERIOR O AL SIGUIENTE, BASTA CON EMPUJAR HACIA ARRIBA O HACIA ABAJO. / **OBSERVAÇÃO:** POR PADRÃO, O BOTÃO VEM NA POSIÇÃO MÉDIA. BASTA EMPURRÁ-LO PARA CIMA OU PARA BAIXO PARA AVANÇAR OU RETROCEDER ENTRE AS FAIXAS. / **HINWEIS:** DIE TASTE BEFINDET SICH IN DER GRUNDEINSTELLUNG IN DER MITTLEREN POSITION. DRÜCKE SIE EINFACH NACH OBEN ODER UNTEN, UM ZUM LETZTEN ODER NÄCHSTEN TITEL ZU WECHSELN. / **NOTA:** QUESTO PULSANTE SI TROVA DI DEFAULT IN POSIZIONE CENTRALE. BASTA SEMPLICEMENTE SPINGERLO IN ALTO O IN BASSO PER RIPRODURRE IL BRANO PRECEDENTE O SUCCESSIVO / **OPMERKING:** DEZE KNOP STAAT STANDAARD IN DE MIDDELSTE POSITIE. U HOEFT DE KNOP ALLEEN HOGER OF LAGER TE ZETTEN VOOR VORIGE EN VOLGENDE. / **MERK:** KNAPPEN ER I MIDTPOSISJON SOM STANDARD, DU TRENGER BARE Å TRYKKE OPP FOR NESTE ELLER NED FOR FORRIGE / **HUOMAUTUS:** PAINIKE ON OLETUKSENA KESKIASENNOSSA, SINUN ON PAINETTAVA VAIN YLÖS TAI ALAS SIIRTYÄKSESI EDELLISEEN JA SEURAAVAAN. / ПРИМЕЧАНИЕ: ПО УМОЛЧАНИЮ КНОПКА НАХОДИТСЯ ПО ЦЕНТРУ. ЕЕ ДОСТАТОЧНО ПЕРЕКЛЮЧИТЬ ВВЕРХ ДЛЯ ПРОСЛУШИВАНИЯ СЛЕДУЮЩЕЙ КОМПОЗИЦИИ ИЛИ ВНИЗ ДЛЯ ПРОСЛУШИВАНИЯ ПРЕДЫДУЩЕЙ. / **OBS!** KNAPPEN ÄR I MITTENLÄGE SOM STANDARD. DU BEHÖVER BARA TRYCKA UPP FÖR NÄSTA ELLER NER FÖR FÖREGÅENDE. / **BEMÆRK:** KNAPPENS ER SOM STANDARD I MIDTERSTE POSITION, DU SKAL BLOT

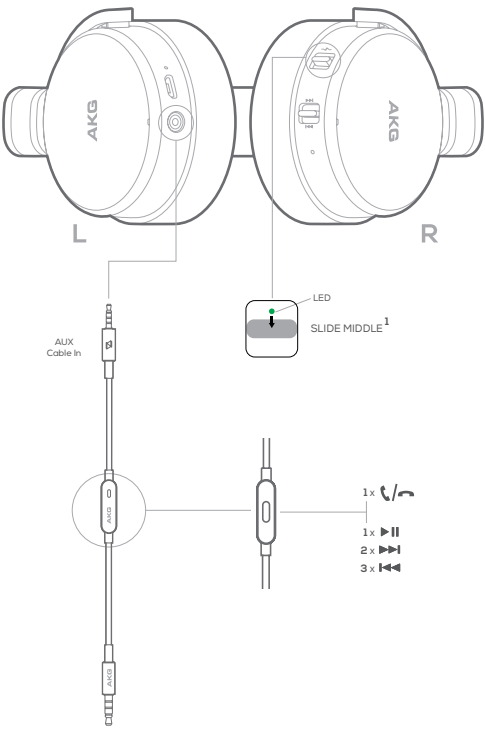
N60NC Wireless

SKUBBE OP ELLER NED FOR FORRIGE OG NÆSTE SPOR. / **注:**初期設定では中央の位置にボタンがありますので、前に戻るか次に行くためには上下のボタンを押すだけで操作できます。/ **UWAGA:** PRZYCISK DOMYŚLNIE ZNAJDUJE SIĘ W ŚRODKOWYM POŁOŻENIU, PRZESUŃ GO W GÓRĘ LUB W DÓŁ, ABY PRZEŁĄCZYĆ NASTĘPNY LUB POPRZEDNI UTWÓR. / **참고:** 이 버튼은 기본 설정으로 가운데에 위치하고 있습니다. 위로 밀면 다음 트랙으로, 아래로 밀면 이전 트랙으로 이동합니다. / **注意：** 默认情况下，按钮位于中间位置，向上推可播放下一曲目，向下推可播放上一曲目。/ **CATATAN:** SECARA DEFAULT, TOMBOL BERADA DI POSISI TENGAH. TEKAN KE ATAS UNTUK PILIH YANG BERIKUTNYA DAN KE BAWAH UNTUK PILIH YANG SEBELUMNYA. /

הערה: הכפתור נמצא במצב האמצעי כברירת מחדל, עליכם רק ללחוץ **אותו** כלפי מעלה עבור הרצועה הבאה **או** כלפי מטה עבור הרצועה שעבר הקודמת. / **ملحوظة:** يكون الزر في الوضع الأوسط افتراضيًا، لا عليك سوى الضغط لأعلى للانتقال إلى الوضع السابق، أو الضغط لأسفل للانتقال إلى الوضع التالي.

5 ANC WIRED ANALOG
RBA CÂBLÉE ANALOGIQUE

ANC MODE ON ONLY



N60NC Wireless

ANALÓGICO CABLEADO ANC / ANC CABEADO DE FORMA ANALÓGICA / ANC KABELGEBUNDEN ANALOG / ANC VIA CAVO ANALOGICO / ANC BEDRAAD ANALOOG / ANC KABLET ANALOG / ANC LANGALLINEN ANALOGINEN / ПРОВОДНОЙ АНАЛОГОВЫЙ ANC / ANC, TRÅDBUNDEN ANALOG / ANC KABELFØRT ANALOG / ANC有線アナログ / ANALOGOWY, PRZEWODOWY ANC / ANC 유선 아날로그 / ANC 有线模拟 / ANC BERKABEL ANALOG / בחיבור אנלוגי ANC תכונת / ANC نظير سلكي

1	GLISSER AU CENTRE / DESLIZAR EN EL CENTRO / DESLIZAR PARA O CENTRO / ZUR MITTE SCHIEBEN / SPOSTARE AL CENTRO PER / SCHUIF NAAR MIDDEN / SKYV MIDTEN / LIU'UTA KESKELLE / СДВИГ НА СЕРЕДИНУ / SKJUT MITTEN / SKUB TIL MIDTEN / ミドルにスライド / PRZESUNĄĆ NA ŚRODEK / 가운데 밀기 / 滑动至中间 / GESER TENGAH / החליקו לאמצע / تمرير إلى الموضع الأوسط

USING NOISE CANCELLING FUNCTION ONLY
- NOISE CANCELLATION IS ACTIVATED WHEN YOU POWER ON THE HEADPHONES
- BLUETOOTH IS AUTOMATICALLY SWITCHED OFF WHEN AUDIO CABLE IS PLUGGED INTO THE HEADPHONE
- HEADPHONES CAN STILL BE USED IN POWER OFF MODE

UTILISATION DE LA FONCTION DE RÉDUCTION DU BRUIT UNIQUEMENT
- LA RÉDUCTION DU BRUIT EST ACTIVÉE QUAND VOUS ALLUMEZ LE CASQUE
- LE BLUETOOTH EST AUTOMATIQUEMENT DÉSACTIVÉ QUAND LE CÂBLE AUDIO EST BRANCHÉ AU CASQUE
- LE CASQUE PEUT TOUJOURS ÊTRE UTILISÉ SANS ALIMENTATION

SOLO UTILIZANDO LA FUNCIÓN DE CANCELACIÓN DE RUIDO
- LA CANCELACIÓN DE RUIDO ESTÁ ACTIVADA AL ENCENDER LOS AURICULARES
- BLUETOOTH SE APAGA AUTOMÁTICAMENTE AL CONECTAR EL CABLE DE SONIDO A LOS AURICULARES
- LOS AURICULARES SE PUEDEN UTILIZAR TODAVÍA EN MODO APAGADO

APENAS COM A FUNÇÃO DE CANCELAMENTO DE RUÍDO
- O CANCELAMENTO DE RUÍDO É ATIVADO QUANDO OS FONES SÃO LIGADOS
- O BLUETOOTH SE DESLIGA AUTOMATICAMENTE QUANDO O CABO DE ÁUDIO E CONECTADO AOS FONES
- OS FONES PODEM SER USADOS MESMO SEM ALIMENTAÇÃO DE ENERGIA

NUR BEI VERWENDUNG DER NOISE-CANCELLING FUNKTION
- NOISE-CANCELLING FUNKTION WIRD AKTIVIERT, WENN DIE KOPFHÖRER EINGESCHALTET WERDEN
- BLUETOOTH WIRD AUTOMATISCH AUSGESCHALTET, WENN DAS AUDIOKABEL AN DEN KOPFHÖRER ANGESCHLOSSEN WIRD
- KOPFHÖRER KÖNNEN AUCH IM AUSGESCHALTETEN MODUS VERWENDET WERDEN

UTILIZZO SOLO DELLA FUNZIONE DI CANCELLAZIONE DEL RUMORE
- LA CANCELLAZIONE DEL RUMORE È ATTIVA SOLO QUANDO LE CUFFIE SONO ACCESE
- IL BLUETOOTH VIENE SPENTO AUTOMATICAMENTE QUANDO IL CAVO AUDIO VIENE COLLEGATO ALLA CUFFIA
- LE CUFFIE POSSONO ESSERE UTILIZZATE ANCHE DA SPENTE

GEBRUIK VAN ALLEEN DE RUISONDERDRUKKINGSFUNCTIE
- RUISONDERDRUKKING IS INGESCHAKELD WANNEER DE HOOFDTELFOON WORDT INGESCHAKELD
- BLUETOOTH WORDT AUTOMATISCH UITGESCHAKELD WANNEER DE AUDIOKABEL OP DE HOOFDTELEFOON IS AANGESLOTEN
- DE HOOFDTELEFOON KAN WORDEN GEBRUIKT WANNEER DE VOEDING IS UITGESCHAKELD

BRUKE KUN STØYREDUSERINGSFUNKSJON
- STØYKANSELLERING BLIR AKTIVERT NÅR DU SKRUR PÅ HODETELEFONENE
- BLUETOOTH BLIR AUTOMATISK SKRUDD AV NÅR LYDKABEL PLUGGES INN I HODETELEFONEN
- HODETELEFONENE KAN FORTSATT BRUKES I AV-MODUS

VAIN KÄYTETTÄESSÄ MELUNVAIMENNUSTA
- MELUNVAIMENNUS AKTIVOIDAAN, KUN KYTKET VIRRAN KUULOKKEISIIN
- BLUETOOTH KYTKETÄÄN AUTOMAATTISESTI POIS PÄÄLTÄ, KUN KUULOKKEISIIN KYTKETÄÄN ÄÄNIKAAPELI

N60NC Wireless

- KUULOKKEITA VOIDAAN EDELLEEN KÄYTTÄÄ VIRTA POIS -TILASSA

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТОЛЬКО ФУНКЦИИ ШУМОПОДАВЛЕНИЯ
- ШУМОПОДАВЛЕНИЕ АКТИВИРУЕТСЯ ПРИ ВКЛЮЧЕНИИ НАУШНИКОВ
- BLUETOOTH АВТОМАТИЧЕСКИ ОТКЛЮЧАЕТСЯ ПРИ ПОДКЛЮЧЕНИИ АУДИОКАБЕЛЯ К НАУШНИКАМ
- НАУШНИКИ МОЖНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ И В ВЫКЛЮЧЕННОМ РЕЖИМЕ

ANVÄND ENDAST BRUSREDUCERANDE LÄGE
- BRUSREDUCERING AKTIVERAS NÄR DU SLÅR PÅ HÖRLURARNA
- BLUETOOTH STÄNGS AUTOMATISKT AV NÄR LJUDKABELN ANSLUTS TILL HÖRLURARNA
- HÖRLURARNA KAN FORTFARANDE ANVÄNDAS I FRÅNSLAGET LÄGE

KUN VED BRUG AF STØJREDUKTION
STØJREDUKTION ER AKTIVERET, NÅR DU TÆNDER FOR HOVEDTELEFONERNE
- BLUETOOTH DEAKTIVERES AUTOMATISK, NÅR LYDKABLET FORBINDES TIL HOVEDTELEFONEN
- HOVEDTELEFONERNE KAN STADIG BRUGES I SLUKKET TILSTAND

ノイズ・キャンセリング機能のみを使用
-ヘッドホンの電源をオンにすると、ノイズ・キャンセレーションがアクティブ化されます
-オーディオ・ケーブルをヘッドホンに差し込むと、BLUETOOTHは自動的にオフになります
-ヘッドホンはパワーオフ・モードでも使用できます

UŻYWANIE TYLKO FUNKCJI REDUKCJI HAŁASU
- REDUKCJA SZUMÓW JEST WŁĄCZANA PO WŁĄCZENIU ZASILANIA SŁUCHAWEK
- PO PODŁĄCZENIU PRZEWODU AUDIO DO SŁUCHAWEK, ŁĄCZNOŚĆ BLUETOOTH JEST AUTOMATYCZNIE WYŁĄCZANA
- PO WYŁĄCZENIU ZASILANIA WCIĄŻ MOŻNA UŻYWAĆ SŁUCHAWEK

노이즈 제거 기능만 사용
- 헤드폰 전원을 켜면 노이크 제거 기능이 활성화됩니다
- 오디오 케이블이 헤드폰에 연결되면 BLUETOOTH가 자동으로 꺼집니다
- 전원 OFF 모드에서 헤드폰을 계속 사용할 수 있습니다

仅使用降噪功能
- 当你打开耳机时，降噪功能会自动激活
- 当音频线缆插入耳机后，蓝牙将会自动关闭
- 电源处于关闭模式时，仍可使用耳机

MENGGUNAKAN FUNGSI PENGHAPUS DERAU SAJA
- PENGHAPUSAN DERAU DIAKTIFKAN KETIKA ANDA MENYALAKAN HEADPHONE
- BLUETOOTH DIMATIKAN SECARA OTOMATIS KETIKA KABEL AUDIO DICOLOKKAN KE HEADPHONE
- HEADPHONE MASIH TETAP DAPAT DIGUNAKAN DALAM MODE DAYA MATI

שימוש בתכונת ביטול רעשים בלבד
- תכונת ביטול רעשים מופעלת כאשר מפעילים את האוזניות
- חיבור BLUETOOTH מופסק אוטומטית כאשר מחברים כבל קול לאוזניות
- ניתן עדיין להשתמש באוזניות במצב 'כיבוי'

استخدام خاصية إلغاء الضوضاء فقط
- خاصية إلغاء الضوضاء تكون نشطة عند تشغيل سماعة الرأس
- يتم إيقاف تشغيل الـ BLUETOOTH عند توصيل كبل الصوت بسماعة الرأس
- يمكن لسماعات الرأس أن تظل مستخدمة في وضع إيقاف التشغيل

N60NC Wireless

6 CHARGING MODE
MODE DE CHARGE

HEADPHONE OPERATION IS DISABLED IN CHARGING MODE / WHEN USB CABLE IS PLUGGED IN. [1]

LED BEHAVIOUR [2]

	SLOW BLINKING RED LOW BATTERY
	CHARGING
	FULLY CHARGED

MODO DE CARGA / MODO DE CARREGAMENTO / LADEMODUS / MODALITÀ RICARICA / OPLAADMODUS / LADEMODUS / LATAUSTILA / РЕЖИМ ЗАРЯДКИ / LADDNINGSLÄGE / OPLADNINGSTILSTAND / 充電モード / TRYB ŁADOWANIA / 충전 모드 / 充电模式 / MODE PENGISIAN DAYA / מצב טעינה / وضع الشحن

1

LE FONCTIONNEMENT DU CASQUE EST DÉSACTIVÉ EN MODE DE CHARGE/LORSQUE LE CÂBLE USB EST BRANCHÉ. / LAS OPERACIONES EN LOS AURICULARES ESTÁN DESACTIVADAS EN MODO DE CARGA/CUANDO EL CABLE USB ESTÁ CONECTADO. / OS FONES PARAM DE FUNCIONAR QUANDO ESTÃO NO MODO DE CARREGAMENTO OU QUANDO O CABO USB ESTÁ CONECTADO.S / DER KOPFHÖRERBETRIEB WIRD IM LADEMODUS, BZW. WENN EIN USB-KABEL ANGESCHLOSSEN WIRD, DEAKTIVIERT. / IL FUNZIONAMENTO DELLE CUFFIE È DISABILITATO IN MODALITÀ DI RICARICA/ QUANDO IL CAVO USB È COLLEGATO. / DE HOOFDTELEFOON IS UITGESCHAKELD IN DE OPLAADMODUS/WANNEER DE USB-KABEL IS AANGESLOTEN. / HODETELEFONBRUK ER DEAKTIVERT I LADEMODUS / NÅR USB-KABELEN ER PLUGGET I. / KUULOKETOIMINTO ON POIS PÄÄLTÄ LATAUSTILASSA/KUN USB-KAAPELI ON KYTKETTYNÄ. / РАБОТА НАУШНИКОВ ОТКЛЮЧАЕТСЯ В РЕЖИМЕ ЗАРЯДКИ/КОГДА ПОДКЛЮЧЕН USB-КАБЕЛЬ. / HÖRLURSDRIFT ÄR AVAKTIVERAD I LADDNINGSLÄGE/ NÄR USB-KABELN ÄR ANSLUTEN. / HOVEDTELEFONEN ER DEAKTIVERET I OPLADNINGSTILSTAND/NÅR USB-KABLET ER FORBUNDET. / 充電モード/USBケーブルが差し込まれている場合はヘッドホンの操作はできませんA. / SŁUCHAWKI SĄ WYŁĄCZONE W TRYBIE ŁADOWANIA / GDY PRZEWÓD USB JEST PODŁĄCZONY. / 충전 모드 시 / USB 케이블 연결 시 헤드폰 작동이 비활성화됩니다. / 充电模式下/USB电缆插入插座时耳机操作已被禁止。/ HEADPHONE TIDAK DAPAT DIOPERASIKAN DALAM MODE PENGISIAN DAYA/ KETIKA KABEL USB DICOLOKKAN, / במהובב ל-USB, כאשר כבל הטעינה/ פעולת האוזניות מושבתת במצב טעינה. يتم تعطيل تشغيل سماعة الرأس في وضع الشحن/ عند توصيل كبل USB.

2

COMPORTEMENT DE LA LED / COMPORTAMIENTO DEL LED / COMPORTAMENTO DO LED / VERHALTEN DER LED / COMPORTAMENTO LED / LED-FUNCTIES / LED-OPPFØRSEL / MERKKIVALON KÄYTTÄYTYMINEN / СОСТОЯНИЕ ИНДИКАТОРОВ / LED-BETEENDE / LYSDIODE, FUNKTIONER / LED-DRIFT / DZIAŁANIE DIODY LED / LED 동작 / LED变化模式 / POLA LED / מצבי נורת ה-LED / شكل مُبات LED

	CLIGNOTEMENT LENT ROUGE-BATTERIE FAIBLE / PARPADEO LENTO EN COLOR ROJO-BATERÍA BAJA / PISCA LENTAMENTE EM VERMELHO-BATERIA DESCARREGADA / LANGSAMES BLINKEN IN ROT-SCHWACHER AKKU / LAMPEGGIO LENTO ROSSO-BATTERIA SCARICA / LANGZAAM ROOD KNIPPEREND-BATTERIJ ZWAK / LÅNGSAM BLINKING RØD-LAVT BATTERI / HITAASTI VILKKUVA PUNAINEN-ALHAINEN AKKUJÄNNITE / МЕДЛЕННОЕ МИГАНИЕ КРАСНЫМ ЦВЕТОМ-АККУМУЛЯТОР РАЗРЯЖЕН / LÅNGSAM RÖD BLINKNING-LÅG BATTERINIVÅ / BLINKER LANGSOMT RØDT-LAVT BATTERINIVEAU / 赤色でゆっくりと点滅-バッテリー残量少 / MIGA POWOLI NA CZERWONO-NISKI POZIOM BATERII / 빨간색으로 느린 깜박임-배터리 부족 / 红色缓慢闪烁-电池电量低 / BERKEDIP LAMBAT BERWARNA MERAH-DAYA BATERAI LEMAH / הבהוב איטי באדום-סוללה חלשה / وميض أحمر بطيء-بطارية منخفضة
	CHARGE / CARGANDO / CARREGANDO / WIRD AUFGELADEN / IN CARICA / OPLADEN / LADER / LATAA / ЗАРЯДКА / LADDAR / OPLADER / 充電 / ŁADOWANIE / 충전 중 / 正在充电 / MENGISI DAYA / בטעינה / الشحن

N60NC Wireless

○	CHARGE COMPLÈTE / CARGA COMPLETA / CARREGADA / VOLLSTÄNDIG GELADEN / COMPLETAMENTE CARICA / VOLLEDIG OPGELADEN / FULLADET / TÄYSIN LADATTU / ПОЛНЫЙ ЗАРЯД / FULLADDAD / HELT OPLADET / 充電完了 / W PEŁNI NALADOWANO / 완전 충전됨 / 电池已充满 / TERISI PENUH / הסוללה טעונה במלואה / مشحون بالكامل

EN
MODEL NAME: N60NC WIRELESS
- FREQUENCY RESPONSE: 10HZ – 22KHZ
- IMPEDANCE: 32 OHMS
- MAX INPUT POWER: 30MW
- SENSITIVITY: 111DB SPL/V@1KHZ
- WEIGHT: 199,4 G
- CABLE LENGTH: 1.2M
- CONNECTION: 3.5MM (1/8") STEREO MINI-JACK
- BATTERY TYPE: LITHIUM-ION POLYMER

(3.7V, 610MAH)
- CHARGING: 5VDC, 550MA
- BLUETOOTH VERSION: 4.0
- SUPPORT:A2DP V1.2, AVRCP V1.4, HFP V1.6, HSP V1.2
- BLUETOOTH TRANSMITTER FREQUENCY RANGE: 2402 – 2480MHZ
- BLUETOOTH TRANSMITTER POWER: <4DBM
- BLUETOOTH TRANSMITTER MODULATION: GFSK, Π/4 DQPSK, 8DPSK

FR
NOM DE MODÈLE : N60NC WIRELESS
- RÉPONSE EN FRÉQUENCE : 10 HZ – 22 KHZ
- IMPÉDANCE : 32 OHMS
- PUISSANCE D'ENTRÉE MAX. : 30 MW
- SENSIBILITÉ : 111 DB SPL/V @1KHZ
- POIDS : 199,4 G
- LONGUEUR DU CÂBLE : 1,2 M
- CONNEXION : PRISE MINI JACK STÉRÉO 3,5 MM (1/8")
- TYPE DE BATTERIE : LITHIUM-ION

POLYMÈRE (3,7 V, 610 MAH)
- CHARGE : 5 VCC, 550 MA
- VERSION DU BLUETOOTH : 4.0
- SUPPORT : A2DP V1.2, AVRCP V1.4, HFP V1.6, HSP V1.2
- BANDE DE FRÉQUENCES DE L'ÉMETTEUR BLUETOOTH : 2402 – 2480 MHZ
- PUISSANCE DE L'ÉMETTEUR BLUETOOTH : <4 DBM
- MODULATION DE L'ÉMETTEUR BLUE TOOTH : GFSK, Π/4 DQPSK, 8DPSKGFSK, Π/4 DQPSK, 8DPSK

ES
NOMBRE DEL MODELO: N60NC WIRELESS
- INTERVALO DE FRECUENCIAS: 10 HZ – 22 KHZ
- IMPEDANCIA: 32 OHMIOS
- MÁXIMA ENTRADA DE POTENCIA: 30 MW
- SENSIBILIDAD: 111 DB SPL/V A 1 KHZ
- PESO: 199,4 G
- LONGITUD DEL CABLE: 1,2 M
- CONEXIÓN: MINI JACK ESTÉREO DE 3,5 MM (1/8")
- TIPO DE BATERÍA: ION-LITIO POLIMÉRICA (3,7 V, 610 MAH)
- CARGA: 5V CC, 550 MA
- VERSIÓN BLUETOOTH: 4.0
- COMPATIBILIDAD CON:A2DP V1.2, AVRCP V1.4, HFP V1.6, HSP V1.2
- INTERVALO DE FRECUENCIAS DEL TRANSMISOR BLUETOOTH: 2402 – 2480 MHZ
- POTENCIA DEL TRANSMISOR BLUETOOTH: < 4 DBM
- MODULACIÓN DEL TRANSMISOR BLUETOOTH: GFSK, Π/4 DQPSK, 8DPSK

PT
NOME DO MODELO: N60NC WIRELESS
- RESPOSTA DE FREQUÊNCIA: 10 HZ A 22 KHZ
- IMPEDÂNCIA: 32 OHM
- POTÊNCIA MÁXIMA DE ENTRADA: 30 MW
- SENSIBILIDADE: 111 DB SPL/V A 1 KHZ
- PESO: 199,4 G
- COMPRIMENTO DO CABO: 1,2 M
- CONEXÃO: MINIPLUGUE ESTÉREO DE 3,5 MM (1/8")
- TIPO DE BATERIA: POLÍMERO E ÍON DE LÍTIO (3,7 V, 610 MAH)
- CARREGAMENTO: 5 VDC, 550 MA
- VERSÃO BLUETOOTH: 4.0
- SUPORTE: A2DP V1.2, AVRCP V1.4, HFP V1.6 E HSP V1.2
- INTERVALO DE FREQUÊNCIA DO TRANS MISSOR BLUETOOTH: 2402 A 2480 MHZ
- POTÊNCIA DO TRANSMISSOR BLUETOOTH: <4DBM
- MODULAÇÃO DO TRANSMISSOR BLUETOOTH: GFSK, Π/4 DQPSK, 8DPSK

DE
MODELLBEZEICHNUNG: N60NC WIRELESS
- FREQUENZBEREICH: 10 HZ – 22 KHZ
- IMPEDANZ: 32 OHM
- MAX. EINGANGSLEISTUNG: 30 MW
- EMPFINDLICHKEIT: 111 DB SPL/V BEI 1 KHZ
- GEWICHT: 199,4 G
- KABELLÄNGE: 1,2 M
- ANSCHLUSS: 3,5-MM STEREO-MINI-KLINKENSTECKER
- AKKU-TYP: LITHIUM-IONEN-POLYMER

(3,7 V, 610 MAH)
- LADEN: 5 VDC, 550 MA
- BLUETOOTH-VERSION: 4.0
- UNTERSTÜTZT: A2DP V 1.2, AVRCP V 1.4, HFP V 1.6, HSP V 1.2
- FREQUENZBEREICH FÜR DIE BLUETOOTH-ÜBERTRAGUNG: 2.402 – 2.480 MHZ
- BLUETOOTH-ÜBERTRAGUNGSLEISTUNG: <4 DBM
- BLUETOOTH-ÜBERTRAGUNGSMODULA TION: GFSK, Π/4 DQPSK, 8DPSK

N60NC Wireless

IT

MODELLO: N60NC WIRELESS

- RISPOSTA IN FREQUENZA: 10HZ – 22KHZ
- IMPEDENZA: 32 OHM
- MASSIMA POTENZA IN INGRESSO: 30MW
- SENSIBILITA': 111DB SPL/V A 1KHZ
- PESO: 199.4 G
- LUNGHEZZA CAVO: 1.2M
- CONNETTORE: MINI-JACK STEREO DA 3.5MM (1/8")
- TIPO DI BATTERIA: POLIMERI AGLI IONI DI LITIO (3.7V, 610MAH)
- RICARICA: 5VDC, 550MA
- VERSIONE BLUETOOTH: 4.0
- SUPPORTA:A2DP V1.2, AVRCP V1.4, HFP V1.6, HSP V1.2
- INTERVALLO DI FREQUENZA DEL TRAS METTITORE BLUETOOTH: 2402 – 2480MHZ
- POTENZA DEL TRASMETTITORE BLUETOOTH: <4DBM
- MODULAZIONE DEL TRASMETTITORE BLUETOOTH: GFSK, Π/4 DQPSK, 8DPSKTION: GFSK, Π/4 DQPSK, 8DPSK

NL

MODELNAAM: N60NC WIRELESS

- FREQUENTIEBEREIK: 10HZ – 22KHZ
- IMPEDANTIE: 32 OHM
- MAX. INGANGSVERMOGEN: 30MW
- GEVOELIGHEID: 111DB SPL/V BIJ 1KHZ
- GEWICHT: 199,4 G
- KABELLENGTE: 1,2M
- AANSLUITING: 3,5MM (1/8") STEREO MINISTEKKER
- TYPE BATTERIJ: LITHIUM-ION POLYMEER (3,7V, 610MAH)
- OPLADEN: 5VDC, 550MA
- BLUETOOTH-VERSIE: 4.0
- ONDERSTEUNT: A2DP V1.2, AVRCP V1.4, HFP V1.6, HSP V1.2
- BLUETOOTH TRANSMITTER FREQUENTIE•
- BEREIK: 2402 – 2480MHZ
- BLUETOOTH TRANSMITTER VERMOGEN: <4DBM
- BLUETOOTH TRANSMITTER MODULATIE: GFSK, Π/4 DQPSK, 8DPSKTION: GFSK, Π/4 DQPSK, 8DPSK

NO

MODELLNAVN: N60NC WIRELESS

- FREKVENSRESPONS: 10HZ – 22KHZ
- IMPEDANS: 32 OHM
- MAKS INNGANGSEFFEKT: 30MW
- FØLSOMHET: 111DBSPL/V @1KHZ
- VEKT: 199,4 G
- KABELLENGDE: 1,2M
- TILKOBLING: 3,5MM (1/8") STEREO MINI-JACK
- BATTERITYPE: LITIUM-ION POLYMER (3,7V, 610MAH)
- LADING: 5VDC, 550MA
- BLUETOOTH-VERSJON: 4,0
- STØTTE:A2DP V1.2, AVRCP V1.4, HFP V1.6, HSP V1.2
- BLUETOOTH-SENDER FREKVENSOM RÅDE: 2402 – 2480MHZ
- BLUETOOTH-SENDER KRAFT: <4DBM
- BLUETOOTH-SENDER MODULERING: GFSK, Π/4 DQPSK, 8DPSK

FI

MALLIN NIMI: N60NC WIRELESS

- TAAJUUSVASTE: 10 HZ–22 KHZ
- IMPEDANSSI: 32 OHMIA
- ENIMMÄISTEHO: 30 MW
- HERKKYYS: 111 DB SPL @ 1 KHZ
- PAINO: 199,4 G
- KAAPELIN PITUUS: 1,2 M
- LIITÄNTÄ: 3,5 MM (1/8") STEREO MINILIITIN
- AKUN TYYPPI: LITIUM-ION POLYMEERI (3,7 V, 610 MAH)
- LATAUS: 5 VDC, 550 MA
- BLUETOOTH-VERSIO: 4.0
- TUKI:A2DP V1.2, AVRCP V1.4, HFP V1.6, HSP V1.2
- BLUETOOTH-LÄHETTIMEN TAAJUUSALUE : 2402 – 2480 MHZ
- BLUETOOTH-LÄHETTIMEN TEHO : < 4 DBM
- BLUETOOTH-LÄHETTIMEN MODULAATIO: GFSK, Π/4 DQPSK, 8DPSK

RU

НАЗВАНИЕ МОДЕЛИ: N60NC WIRELESS

- ЧАСТОТНАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА:10 ГЦ-22 КГЦ
- ИМПЕДАНС: 32 ОМ
- МАКС. ВХОДНАЯ МОЩНОСТЬ: 30 МВТ
- ЧУВСТВИТЕЛЬНОСТЬ: 111 ДБ SPL/V ПРИ 1 КГЦ
- ВЕС: 199,4 Г
- ДЛИНА КАБЕЛЯ: 1,2 М
- ПОДКЛЮЧЕНИЕ: 3,5-ММ (1/8 ДЮЙМА) СТЕРЕОФОНИЧЕСКИЙ МИНИ-РАЗЪЕМ
- ТИП АККУМУЛЯТОРА: ЛИТИЕВО-ИОННЫЙ ПОЛИМЕР (3,7 В, 610 МА*Ч)
- ЗАРЯДКА: 5 В ПОСТ. ТОКА, 550 МА
- ВЕРСИЯ BLUETOOTH: 4.0
- ПОДДЕРЖКА: A2DP V1.2, AVRCP V1.4, HFP V1.6, HSP V1.2
- ЧАСТОТНЫЙ ДИАПАЗОН ПЕРЕДАТЧИКА BLUETOOTH: 2402 — 2480 МГЦ
- МОЩНОСТЬ ПЕРЕДАТЧИКА BLUETOOTH: <4 ДБ/МВТ
- МОДУЛЯЦИЯ ПЕРЕДАТЧИКА BLUETOOTH : GFSK, Π/4 DQPSK, 8DPSK

N60NC Wireless

SV
MODELLNAMN: N60NC WIRELESS
- FREKVENSÅTERGIVNING: 10 HZ – 22 KHZ
- IMPEDANS: 32 OHM
- MAXIMAL INGÅNGSEFFEKT: 30 MW
- KÄNSLIGHET: 111 DB SPL/V @ 1KHZ
- VIKT: 199,4 G
- KABELLÄNGD: 1,2 M
- ANSLUTNING: 3,5 MM STEREO-MINIJACK
- BATTERITYP: LITIUMJONPOLYMER (3,7 V, 610 MAH)
- LADDAR: 5 VDC, 550 MA
- BLUETOOTH-VERSION: 4.0
- STÖDJER: A2DP V1.2, AVRCP V1.4, HFP V1.6, HSP V1.2
- BLUETOOTH-SÄNDARENS FREKVENSOMFÅNG: 2 402–2 480 MHZ
- BLUETOOTH-SÄNDARENS EFFEKT: <4 DBM
- BLUETOOTH-SÄNDARENS MODULERING: GFSK, Π/4 DQPSK, 8 DPSK

DA
MODELNAVN: N60NC Wireless
- FREKVENSOMRÅDE: 10 Hz - 22 kHz
- IMPEDANS: 32 ohm
- MAKS. INDGANGSEFFEKT: 30 mW
- FØLSOMHED: 111 dB SPL/V ved 1 kHz
- VÆGT: 199,4 g
- KABELLÆNGDE: 1,2 m
- FORBINDELSE: 3,5 mm (1/8") STEREO MINI-JACK
- BATTERITYPE: LITHIUM-ION POLYMER (3,7 V, 610 mAh)
- OPLADNING: 5 V DC, 550 mA
- BLUETOOTH-VERSION: 4.0
- UNDERSTØTTER: A2DP V1.2, AVRCP V1.4, HFP V1.6, HSP V1.2
- FREKVENSOMRÅDE FOR BLUETOOTH -TRANSMITTER: 2402 - 2480 MHz
- BLUETOOTH-SENDEEFFEKT: < 4 dBm
- BLUETOOTH-SENDEMODULATION: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK

JP
モデル名: N60NC WIRELESS
- 周波数特性：10HZ～22KHZ
- インピーダンス：32Ω
- 最大入力電力：30MW
- 感度：111DBSPL/V @1KHZ
- 重量：199.4G
- ケーブルの長さ：1.2メートル
- 接続：3.5MM (1/8インチ)ステレオ・ミニジャック
- バッテリーの種類：リチウムイオン・ポリマー電池 (3.7V, 610MAH)
- 充電：5VDC、550MA
- BLUETOOTHバージョン：4.0
- 対応：A2DP 1.2V、AVRCP 1.4V、HFP V1.6、HSP V1.2
- BLUETOOTHトランスミッター周波数帯域：2402～2480MHZ
- BLUETOOTH対応トランスミッター出力：4DBM未満
- BLUETOOTH対応トランスミッター変調：GFSK、Π/4 DQPSK、8DPSK

PL
NAZWA MODELU: N60NC WIRELESS
- PASMO PRZENOSZENIA: 10 HZ – 22 KHZ
- IMPEDANCJA: 32 OMY
- MAKSYMALNA MOC WEJŚCIOWA: 30 MW
- CZUŁOŚĆ: 111 DB SPL/V PRZY 1 KHZ
- MASA: 199,4 G
- DŁUGOŚĆ PRZEWODU: 1,2 M
- ZŁĄCZE: 3,5 MM (1/8") STEREO MINI-JACK
- TYP AKUMULATORA: POLIMEROWY
- LI-ION (3,7 V, 610 MAH)
- ŁADOWANIE: 5 VDC, 550 MA
- WERSJA BLUETOOTH: 4.0
- OBSŁUGUJE: A2DP V1.2, AVRCP V1.4, HFP V1.6, HSP V1.2
- ZAKRES CZĘSTOTLIWOŚCI NADAJNIKA BLUETOOTH: 2402 - 2480 MHZ
- MOC NADAJNIKA BLUETOOTH: <4 DBM
- MODULACJA NADAJNIKA BLUETOOTH: GFSK, Π/4 DQPSK, 8DPSK

KO
모델명: N60NC WIRELESS
- 주파수 응답성: 10HZ ~ 22KHZ
- 임피던스: 32 OHM
- 최대입력: 30MW
- 감도: 111DBSPL/V @1KHZ
- 중량: 199.4G
- 케이블 길이: 1.2M
- 연결: 3.5MM(1/8") 스테레오 미니 잭
- 배터리 유형: 리튬이온 폴리머(3.7V, 610MAH)
- 충전: 5VDC, 550MA
- BLUETOOTH 버전: 4.0
- 지원:A2DP V1.2, AVRCP V1.4, HFP V1.6, HSP V1.2
- BLUETOOTH 송신기 주파수 범위: 2402 ~ 2480MHZ
- BLUETOOTH 송신기 출력: <4DBM
- BLUETOOTH 송신기 변조: GFSK, Π/4 DQPSK, 8DPSK

N60NC Wireless

CHS

型号名称：N60NC WIRELESS

- 频率响应：10HZ – 22KHZ
- 阻抗：32 欧姆
- 最大输入功率：30MW
- 灵敏度：111DB SPL/V@1KHZ
- 重量：199.4 G
- 电缆长度：1.2M
- 连接：3.5MM (1/8") 立体声迷你插头

- 电池类型：锂离子聚合物 (3.7V, 610MAH)
  充电 5VDC, 550MA
- 蓝牙版本：4.0
- 支持:A2DP V1.2, AVRCP V1.4, HFP V1.6, HSP V1.2
- 蓝牙发射器频率范围：2402 — 2480MHZ
- 蓝牙发射器功率：<4DBM
- 蓝牙发射器调制：GFSK, Π/4 DQPSK, 8DPSK

ID

NAMA MODEL: N60NC WIRELESS

- RESPONS FREKUENSI: 10HZ – 22KHZ
- IMPEDANSI: 32 OHM
- DAYA INPUT MAKS: 30MW
- SENSITIVITAS: 111DB SPL/V@1KHZ
- BERAT: 199.4 G
- PANJANG KABEL: 1.2M
- KONEKSI: JACK MINI STEREO 3.5MM (1/8")
- TIPE BATERAI: POLIMER LITIUM-ION

(3.7V, 610MAH)

- PENGISIAN DAYA: 5VDC, 550MA
- VERSI BLUETOOTH: 4.0
- DUKUNGAN:A2DP V1.2, AVRCP V1.4, HFP V1.6, HSP V1.2
- RENTANG FREKUENSI PEMANCAR BLUETOOTH: 2402 – 2480MHZ
- DAYA PEMANCAR BLUETOOTH: <4DBM
- MODULASI PEMANCAR BLUETOOTH: GFSK, Π/4 DQPSK, 8DPSK

HE

שם דגם: N60NC Wireless

- תגובת תדר: 10HZ – 22KHZ
- עכבה: 32 OHMS
- עוצמת כניסה מרבית: 30MW
- רגישות: 111DB SPL/V@1KHZ
- משקל: 199.4 ג'
- אורך כבל: 1.2 מ'
- חיבור: 3.5 מ"מ (1/8") STEREO MINI-JACK

- סוג סוללה: סוללת ליתיום-יון פולימר (3.7V, 610MAH)
- טעינה: 5VDC, 550MA
- גירסת BLUETOOTH: 4.0
- תמיכה: A2DP V1.2, AVRCP V1.4, HFP V1.6, HSP V1.2
- טווח תדרים של משדר BLUETOOTH: 2402 – 2480MHZ
- עוצמת משדר BLUETOOTH: <4DBM
- אפנון משדר BLUETOOTH: GFSK, DQPSK, 8DPSK

AR

اسم الطراز: N60NC Wireless

- الاستجابة الترددية: ١٠هرتز – ٢٢كيلو هرتز
- المعاوقة الكهربائية: ٣٢ أوم
- الحد الأقصى لدخل الطاقة: ٣٠ميجا واط
- الحساسية: ١١١ديسيبل مستوى ضغط الصوت/فولط عند ١كيلو هرتز
- الوزن: ١٩٩.٤ غرام
- طول الكبل: ١.٢متر

- التوصيل: ٣.٥مم (١/٨بوصة) مقبس استريو صغير
- نوع البطارية: ليثيوم أيون بوليمر (٣.٧فولط، ٦١٠ ملي أمبير في الساعة)
- الشحن: ٥تيار جهد مستمر، ٥٥٠ميلي أمبير
- إصدار جهاز الـ BLUETOOTH: ٤.٠
- الدعم:A٢DP V١.٢، AVRCP V١.٤، HFP V١.٦، HSP V١.٢
- مدى تردد مرسل جهاز الـ BLUETOOTH: ٢٤٠٢ – ٢٤٨٠ميجا هرتز
- طاقة مرسل جهاز الـ BLUETOOTH: <٤ديسيبل ميلي واط
- تضمين مرسل جهاز الـBLUETOOTH: GFSK ،Π/٤ DQPSK ،8DPSK

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

FCC AND IC STATEMENT FOR USERS

THIS DEVICE COMPLIES WITH PART 15 OF THE FCC RULES. OPERATION IS SUBJECT TO THE FOLLOWING TWO CONDITIONS: (1) THIS DEVICE MAY NOT CAUSE HARMFUL INTERFERENCE, AND (2) THIS DEVICE MUST ACCEPT ANY INTERFERENCE RECEIVED, INCLUDING INTERFERENCE THAT MAY CAUSE UNDESIRED OPERATION. CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B).

FEDERAL COMMUNICATION COMMISSION INTERFERENCE STATEMENT

THIS EQUIPMENT HAS BEEN TESTED AND FOUND TO COMPLY WITH THE LIMITS FOR A CLASS B DIGITAL DEVICE, PURSUANT TO PART 15 OF THE FCC RULES. THESE LIMITS ARE DESIGNED TO PROVIDE REASONABLE PROTECTION AGAINST HARMFUL INTERFERENCE IN A RESIDENTIAL INSTALLATION. THIS EQUIPMENT GENERATES, USES AND CAN RADIATE RADIO FREQUENCY ENERGY AND, IF NOT INSTALLED AND USED IN ACCORDANCE WITH THE INSTRUCTIONS, MAY CAUSE HARMFUL INTERFERENCE TO RADIO COMMUNICATIONS. HOWEVER, THERE IS NO GUARANTEE THAT INTERFERENCE WILL NOT OCCUR IN A

PARTICULAR INSTALLATION. IF THIS EQUIPMENT DOES CAUSE HARMFUL INTERFERENCE TO RADIO OR TELEVISION RECEPTION, WHICH CAN BE DETERMINED BY TURNING THE EQUIPMENT OFF AND ON, THE USER IS ENCOURAGED TO TRY TO CORRECT THE INTERFERENCE BY ONE OR MORE OF THE FOLLOWING MEASURES:

- REORIENT OR RELOCATE THE RECEIVING ANTENNA.
- INCREASE THE SEPARATION BETWEEN THE EQUIPMENT AND RECEIVER.
- CONNECT THE EQUIPMENT INTO AN OUTLET ON A CIRCUIT DIFFERENT FROM THAT TO WHICH THE RECEIVER IS CONNECTED.
- CONSULT THE DEALER OR AN EXPERIENCED RADIO/TV TECHNICIAN FOR HELP.

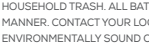
INSTRUCTIONS FOR USERS ON REMOVAL, RECYCLING AND DISPOSAL OF USED BATTERIES
FOR PRODUCTS WITH A BUILT-IN BATTERY THAT LASTS FOR THE LIFETIME OF THE PRODUCT, REMOVAL MAY NOT BE POSSIBLE FOR THE USER. IN THIS CASE, RECYCLING OR RECOVERY CENTERS HANDLE THE DISMANTLING OF THE PRODUCT AND THE REMOVAL OF THE BATTERY. IF, FOR ANY REASON, IT BECOMES NECESSARY TO REPLACE SUCH A BATTERY, THIS PROCEDURE MUST BE PERFORMED BY AUTHORIZED SERVICE CENTERS.

IN THE EUROPEAN UNION AND OTHER LOCATIONS, IT IS ILLEGAL TO DISPOSE OF ANY BATTERY WITH HOUSEHOLD TRASH. ALL BATTERIES MUST BE DISPOSED OF IN AN ENVIRONMENTALLY SOUND MANNER. CONTACT YOUR LOCAL WASTE-MANAGEMENT OFFICIALS FOR INFORMATION REGARDING THE ENVIRONMENTALLY SOUND COLLECTION, RECYCLING AND DISPOSAL OF USED BATTERIES.

WARNING: DANGER OF EXPLOSION IF BATTERY IS INCORRECTLY REPLACED. TO REDUCE RISK OF FIRE OR BURNS, DON'T DISASSEMBLE, CRUSH, PUNCTURE, SHORT EXTERNAL CONTACTS, EXPOSE TO TEMPERATURE ABOVE 60°C (140°F), OR DISPOSE OF IN FIRE OR WATER. REPLACE ONLY WITH SPECIFIED BATTERIES.

THE SYMBOL INDICATING 'SEPARATE COLLECTION' FOR ALL BATTERIES AND ACCUMULATORS SHALL BE THE CROSSED-OUT WHEELED BIN SHOWN BELOW:

IN CASE OF BATTERIES, ACCUMULATORS AND BUTTON CELLS CONTAINING MORE THAN 0.0005% MERCURY, MORE THAN 0.002% CADMIUM OR MORE THAN 0.004% LEAD, SHALL BE MARKED WITH THE CHEMICAL SYMBOL FOR THE METAL CONCERNED: Hg, Cd, OR Pb RESPECTIVELY. PLEASE REFER TO THE BELOW SYMBOL:



Pb Cd Hg

充電池のみ (外せない場合)
本製品に内蔵しているリチウム充電池はリサイクルができます。
製品を廃棄するにあたり、リサイクルにご協力ください。
ご使用済の製品本体を下記宛先まで着払いにてお送りください。
送り先:ハーマンインターナショナル (株) 東京サービスセンター〒135-0053
東京都江東区辰巳3-8-5　ナカノ商会辰巳センター4F
TEL: 0570-550-465

此产品含有内置锂电池，请勿将此产品暴露在强烈的日照下，火烤或过热的环境中。

Торговая марка	:	AKG
Назначение товара	:	Пользовательские наушники
Изготовитель Коннектикут,	:	Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500
Страна происхождения	:	Китай
Импортер в Россию	:	ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", РОССИЯ, 127018, г.МОСКВА, УЛ. ДВИНЦЕВ, Д.12, КОРПУС 1
Гарантийный период	:	1 год
Информация о сервисных центрах	:	www.harman.com/ru　тел. +7-800-700-0467
Срок службы	:	2 года Товар не подлежит обязательной сертификации
Дата производства	:	Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY0000000, где «M» – месяц производства (A – январь, B – февраль, C – март и т.д.) и «Y» – год производства (A – 2010, B – 2011, C – 2012 и т.д.).